



UNIVERSITÄTS-  
BIBLIOTHEK  
PADERBORN

**Synonymes François, Leurs Différentes Significations Et  
Le Choix Qu'il En Faut Faire pour parler avec justesse**

**Girard, Gabriel**

**Rouen, 1788**

338. A Couvert. A L'Abri. (N.)

---

[urn:nbn:de:hbz:466:1-60132](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:hbz:466:1-60132)

On va au secours dans le combat. On aide à porter un fardeau. On assiste les pauvres.

### 338. A COUVERT. A L'ABRI. (N.)

*A couvert*, désigne quelque chose qui cache; à *l'abri*, quelque chose qui défend. Voilà pourquoi l'on dit, Être à *couvert* du soleil, à *l'abri* du mauvais temps; être à *couvert* des poursuites de ses créanciers, à *l'abri* des insultes de ses ennemis.

\* On a beau s'enfoncer dans l'obscurité, rien ne met à *couvert* des poursuites de la méchanceté, rien ne met à *l'abri* des traits de l'envie. (*Encycl. IV*, 421.)

### 339. AFFRANCHIR. DÉLIVRER. (N.)

On *affranchit* un esclave qui est à soi, en lui accordant la liberté & le rendant maître de lui-même. On *délivre* un esclave qu'on tire des mains & de la puissance des ennemis, soit en le leur enlevant de force, soit en le rachetant par une rançon.

Dans le sens figuré, on *s'affranchit* des servitudes du cérémonial, des craintes puériles, des préjugés populaires: on se *délivre* des incommodes, des curieux, des censeurs.

Tous les vrais savants se sont *affranchis* des habitudes de la routine; & les vrais sages se sont délivrés du poids de l'autorité, ils ont employé leur propre raison pour connoître le vrai dans les sciences, & pour ne point s'écarter de l'équité dans la conduite.

\* *Affranchir*, marque plus d'effort que d'adresse; *délivrer*, marque au contraire plus d'adresse que d'effort; ils ont rapport tous les deux à une action qui tire, ou nous-mêmes ou les